INSTITUT NATIONAL DES SPORTS BUDGET 1951 -lights decouple not postioustaceast alove int agree

# on Kontaining don Samertwopedias

We become the first to the Court wonder his

to the lover lines for the

de

talk baceatas ak

CONTRACTOR I.

Monsieur le Directeur

J'ai l'honneur de vous soumettre le budget de l'Exercice 1951 de l'INSTITUT NATIONAL DES SPORTS.

Ce document vous est présenté dans la forme prescrite par les réglements en vigueur dans les Lycées et Collèges . Ses divers tableaux et chapitres me paraissent nécessiter les commentaires et précisions que voici :

#### TABLEAU I .-

Les effectifs prévus pour l'année 1951 se décomposent ainsi :

- Elèves des Ecoles de Maîtres & Maîtresses 73
- Elèves de l'Ecole Supérieure d'Escrime 46
- Stagiaires sportifs (internes) 10.390 journées
- Staglaires étrangers

affection le raignour dan traingaphia du pargement autes Il y a lieu d'ajouter à ces chiffres les nombres de journées des stagiaires externes :

- Stages d'Equipement sportif .. I.400 journées
- Centre Sportif de l'Armée .. 24.000
- Centre Mautique de Choisy 4-200
- Organisations diverses (Police -Sapeurs-Pompiers, Gardes Républicains) 15 000

#### TABLEAU II .-

Le nombre de personnes demandant leur admission à la table commune est particulièrement élevé par suite de l'éloignement du domicile des fonctionnaires et agents de l'Institut National des Sports de leur lieu de travail, très excentré et pourvu de communications difficiles et colteuses companie d'E.P. D. Bont I détachés à l'admiria-MINERACE CONTRACTOR

Le nombre de repas prévu est annuellement de :

- 8.000 pour le Personnel Enseignant & Administratif
- 6.000 pour le Personnel Auxiliaire et de Service

suxquels s'ajoutent :

- I.000 repas pris par des personnes étrangères à l'Institut Mational des Sports ( membres des Fédérations notamment).

Professor Bullook (Contro Nautigas de Casias-In-Re

# TITE I - RECETTES I Tandels contlictions de forces et de service

Les articles de recettes se décomposent ainsi : - Article I - Recettes sur le Trésor - Traitements & gages 72.346.232 Frs contre 49.902.228 en 1950

Au Ier Janvier 1951, l'Institut National des Sports effectue le paiement des traitements du personnel suivant :

#### Personnel titulaire de Direction et d'Administration -

I Directeur

I Directeur Adjoint Technique I Directeur Adjoint contractuel (M. CHALIVOY) I Surveillant Général I Surveillante Générale

2 decipies (those essetate

I Intendant

I Adjoint des Services Economiques I Secrétaire Administratif

2 Surveillants

3 Entraîneurs Nationaux (Chefs de Division).

## Personnela titulaires des Laboratoires et Services de Documentation et de Recherches -

& 122 beared or tensenglets & 60,000 Prop.

lours secretain hour nome Committees with the 2 Maîtres de Recherches I Chargé de Recherches

# - Personnels titulaires Enseignant d'E.P.S.

10 Professeurs d'E.P.S. dont 2 détachés à l'Adminis-\$-350.090 Fre woulder 5 tration Centrale

dont I détaché à l'Assemblée 48 Maîtres d'E.P.S. Nationale.

Personnels contractuels -I Professeur Délégué (Centre Nautique de Choisy-le-R

4 agents techniques

3 Instructeurs démonstrateurs

- Frais de adresitura à la chage de

I Médecin conventionné

I infirmier diplômé

2 Professeurs d'Escrime I Professeur de ski détaché à l'Administration Centre

13 Monitours Nationaux. aperalda. Nove revisions que la puix de jouncée ante ferm

# - Personnels auxiliaires de bureau et de service -

27 agents de service dont 9 du cadre supérieur et 18 du cadre normal

- la vinue : beauf pris nayer 785 - in its captur 300 for

2 agents de service licenciés, maintenus pendant la liquidation des Ex-Ecoles Normales de Maîtres et de Maîtresses d'E.P.S.

6 agents de bureau

66% ESTA

2 gagistes (chefs cuisiniers).

## ARTICLE 2 -

Participation de l'Etat aux dépenses de matériel : 25.470.000 Frs contre 9.598.000 Frs en 1950. dont le détail est donné par les articles de dépenses.

# - ARTICLE III - BOURSES -

Le crédit demandé est de :

8.310.000 francs contre 2.635.200 Frs en 1950

Se décomposant ainsi :

79 boursiers complets dont nous demandons que le taux soit porté à 90.000 Frs par an dont 75.000 Frs pour la nourriture.

& 20 boursiers incomplets à 60.000 Frs.

# - ARTICLE IV - FRAIS DE STAGES -

Se décomposant ainsi :

-	Frais de	nourriture	, i	à	la	charge	de	2.226.090
	Timbert .				***	****	*****	4 500 000
-	Frais de	voyage	* *			*****	***	TEA AAA
-	stages d	dtrangers				*****		· 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10

Je me permets de demander au Conseil d'Administration d'émettre un avis favorable sur notre proposition d'augmentation du "prix de pension" pour les stagiaires sportifs. Nous estimons que le prix de journée doit être porté pour 1951 à 300 Frs contre .. 260 Frs en 1950 ( d'augmentation.

Certaines denrées ont maintenu leurs cours telles que le vin, le pain, certaines autres ont vu leurs cours augmenter dans des proportions très sensibles, notamment : - la viande : boeuf prix moyen 380 f le Kg contre 320 Fra 7101 592 Fra beurre 22% d'augmentation en moyenne fromages 654ª contre 386 Fra café 2421 contre 215 Fra margarine contre 90 Fra II5 Fra

## - ARTICLE V - RECETTES SUR LES FEDERATIONS -

890.910 Frs contre I.05I.234 Frs en 1950 le nombre des stages étant en légère diminution sur l'année précédente par suite du manque de place à l'internat. Character and the way

APPEAR YOU ADDITION THE THE LOSS OF THEM AND WORKS

#### ARTICLE VX - RECETTES DIVERSES -

4.235.000 Fra contre I.596.000 Frs en 1950

se départissant ainsi : Anthoragement éparés mout mous

- reversements des l'intrapplique de la reproduction et au 6lèves payants .. 2.400.000 dont I.500.000 neurriture 300.000 frais génétops and the street and two de-conver on greek and a
- reversements des repas pris à la table I.805.000 Fra commune .... to the land - to all weather that the
- reversements communications téléphoniques ..... 30.000 Frs

20 COTTONIC - 2011 --- 000-- 11 CONTROL 1 STORE - 000 TO

courtee hartage to Monthly In 1865 south

TITRE II - DEPENSES - L'emploi des crédits demandés se répartit sur les postes suivants : - a) Traitements et gages -

w 347 was depresen do l'ambre de ...

72.346.232 Frs dont le détail a été donné plus haut.

arel most 40 th

14.297.000 Frs contre 6.983.020 Frs en 1950 chiffre en augmentation sur l'année précédente par suite de l'augmentation de taux nourriture demandé et surtout par suite du nombre plus élevé d'élèves permanents ( II9 contre 36).

# - c) Fournitures de bureau -

245.000 Frs contre 155.000 Frs en 1950

Le crédit accordé en 1950 nous est apparu nettement insuffisant , d'autre part le prix des fournitures de bureau et particulièrement du papier a subi une augmentation de l'ordre de 40%.

# - d) Chauffage, éclairage, eau

7.018.000 Frs contre 2.050.000 Frs alloués au budget 1950, compte non tenu de I.200.000 Frs accordés au titre de crédits supplémentaires.

Cette somme particulièrement élevée peut vous paraître excessive, elle se justifie pleinement par nos besoins nouveaux , l'utilisation de la Faisanderie et du Parc à Fourrage , la mise en service d'une deuxième chaudière du chauffage central au Bâtiment 9 destinée à alimen ter l'amphithéatre et les locaux du Bâtiment 20 (réfectoires, cuisines, salles de cours, magasins).

Ce crédit permet :

- Io) su Camp de Saint-Maur - l'alimentation du chauffage central

> soit I.600 Kgs par jour à 9.000 Frs la toune (anthracité et coke)= 14.400

pour une période de chauffe de I80 jours en moyenne, soit .....

- 20) l'alimentation des poèles pour salles de lutte, judo, boxe, infirmerie, salles d'escrime, douches, soit une dépense totale de 85 t. à 8.000 Frs la tonne (boulets)=680.000 Frs

- 3º) une dépense de l'ordre de ... pour achat de bois (allumage des poêles sauna, etc ...) soit 40 t. à 5.000 Frs.

200.000 Frs

4º) une dépense de l'ordre de ... I.000.000 Frs pour l'achat de mazout pour l'alimentation du chauffage central installé à l'internat féminin représentant une consommation de 90 tonnes environ pour une période de 180 jours de chauffage.

- 5°) de couvrir les dépenses d'éclairage tous les ans plus importante de les environ, soit mentation du prix du KW de 25% environ, soit le reporter .... 6.II2.000 Fra

de l'internat

of an permete his month course have major over the report ....6.II2.000 Fre t-

de uni epsidos padentirulente cast. - 6°) de payer la consommation d'eau normale, non compris les besoins d'eau de l'entretien des terrains et stades, soit 906.000 Frs

Total ..... 7.018.000 Frs

# - e) Entretien et renouvellement du mobilier et du matériel

2.327.000 Frs contre 900.000 Frs accordés en 1950

50.000 SFA

se décomposant ainsi :

achat .... I.000.000 Frs

achat .... I.250.000 Frs

location de matériel 77.000 Frs

Ces chiffres importants se justifient par suite des réductions importantes apportées l'année précédente à nos demandes de même ordre.

De plus nous devons prévoir l'installation du nouvel internat féminin et notre installation dans des locaux neufs pour Octobre 1951.

#### 90.000 Fra coatra 650.000 Tra - f) Lingerie -

1.620.000 Frs contre 260.000 Frs en 1950

Nous reprenons les demandes acceptées en 1950 par notre Conseil d'Administration concernant l'achat de matelas Simmons , de draps, édredons et sacs de couchage pour une somme de ... I.240.000 Fra l'entretien du linge ne s'élevant qu'à 380.000 Frs - (tarifs de blanchissage en augmentation de 25% sur l'année précédente) aggitten du our pour pisains 240,000 - 30 mésann &

### er de plate all'accompans 660.000 - g) Habillement - account do paramation of

50.000 Fra contre 27.000 Fra accordés en 1950

Il y a lieu de prévoir une tenue pour le concierge ainsi que pour le chauffeur de l'I.N.S.

- h) Entretien des bâtiments, terrains, nettoyage des locaux 2.400.000 Frs contre I.300.000 Frs en 1950 

(mise en service du Stade d'Honneur

Je me permets de souligner à ce sujet que seule l'alimentation en eau potable est assurée dans le Camp de Saint-Maur , ce qui revient excessivement cher.

De plus les locaux eccupés par nos élèves et stagiaires sont toujours inachevés et les installations provisoires datant de 1945 demandent des remises en état constantes et tous les jours plus coûteuses.

### the way is a state of the contract of a. - i) Frais de correspondance -

Crédit demandé égal à celui accordé en 1950 · 日本の大丁の 中文を 日本の · ちゅうちょうきょ \* ちゃかから \* ちゅう

soit : .... 50.000 Frs

# - 1) abonnements, journaux, livres, reliures, documentation -

880.000 Frs contre 406.000 Frs accordés en 1950

bibliothèque & micro-filmothèque 460.000 Frs cinémethèque & discothèque .. 200.000 Frs

# " Wy Cataliante will not have been all all and all and the property of the - k) Dépenses diverses -

I.680.000 Frs contre 450.000 Frs

Nos besoins ont en effet considérablement augmentés par suite de la présence des élèves boursiers des ex-Ecoles Normales de Maîtres et Maîtresses d'E.P.S.

Le crédit demandé se répartit ainsi :

- Infirmerie, visites dentaires 280.000 - Droits d'entrée aux piscines 200.000 - 40 séances à - Location du car pour piscine 240.000 - 40 séances à

- Sorties de plein air, excursions 660.000 - Frais de déplacement du personnel IOO.000

des élè-

ves-(Ecoles-Cours à l'extérieur) ...... 200.000

I.680.000 Frs

# - 1) Laboratoires, bureaux d'études -

6.420.000 Frs contre I.454.000 accordés en 1950

an/ .

6.420.000 Frs

../ ..

#### - ARTICLE V - ENTRETIEN DU MATERIEL AUTOMOBILE

(原於、养中)、自然等後於是領域、中心不分之方

700.000 Frs contre 500.000 Frs en 1950

L'existence d'un internat féminin éloigné, l'accroissement de l'activité des annexes (Nogent-sur-Marne, Choisy-le-Roi) expliquent cette augmentation demandée sans oublier les relèvements des taux horaires des ouvriers spécialisés effectuant les réparations et remises en état indispensables de nos véhicules.

### - ARTICLE VI - REMBOURSEMENT A L'ADMINISTRATION des P.T.T.

380.000 Fra contre I80.000 Fra accordés en I950 non compris 40.000 Fra alloués au titre de crédits supplémentaires.

répartis ainsi :

abonnements .... I20.000 Frs communications ... 260.000 Frs

L'Institut Mational des Sports doit en effet être en relation permanente avec ses deux annexes et l'internat féminin.

De plus les Services de l'Equipement Sportif ont installé un poste supplémentaire DAU. 36.16 dans la loge du concierge (taxiphone).

# ARTICLE VII - BOURSES AUX ELEVES ET TRAIS DE DEPLACEMENT

5.767.000 Frs contre 3.830.800 Frs en 1950 en augmentation sensible du fait d'une part du nombre supérieur d'élèves boursiers percevant une indemnité, seit 79 x I5.000 Frs = ...... I.185.000 Frs et d'autre part du relèvement des taux de transport par chemin de fer crédits pour les stages ................. 4.582.000 Frs

# - ARTICLE VIII - ACHAT ET ENTRETIEN du MATERIEL de SPORT -

2.000.000 Frs contre I.800.000 Frs

se répartissant ainsi :

entretien du matériel ... 400.000 (en particulier les embarcations des Centres Nautiques

achat de matériel ...... 1.600.0002

#### notamment :

	matériel d'escrime	300.000	Fra
	Installations du Stade d'Hodned' (sautoirs, poteaux divers, haies)	260.000	Frs
***	tenues de judo et d'escrime a		Fra
•	matériel de boxe, lutte, tapis à renouvaler		Frs
		I.600.000	Tra

#### ---000---

Le total des recettes s'éleverait donc à IIB.210.232 Frs et celui des dépenses à IIB.180.232 Frs le budget présentant un excédent de recettes de 30.000 Fri

Je vous demande de bien vouloir apporter à ce projet de budget votre haute approbation, et, puisque notre
Conseil d'Administration a le grand privilège de voir
Conseil d'Administration a le grand privilège de voir
réunis en une seule personne son Fondateur, son Président
réunis en une seule personne son Fondateur, son Président
réunis en une seule personne son Fondateur, son Président
réunis en une seule personne son Fondateur, son Président
nous nous en remettone à lui en toute confiance. Nous le
nous nous en remettone à lui en toute confiance. Nous le
nous nous en remettone à lui en toute confiance. Nous le
nous en sommes sûrs, doter l'Institut National des Sports
nous en sommes sûrs, doter l'Institut National des Sports
pour que nous puissions poursuivre efficacement la tâche
qu'il nous a fait l'honneur de nous confier.